CABECERA

YACIMIENTO: Cerro del Cuete (Hinojosa del Duque. Córdoba)
MUNICIPIO: Hinojosa del Duque
PROVINCIA: Córdoba
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1526; CIL II 2/7, 840; AE 1987, 531; HEp 2, 340
N. INV: Desaparecido
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Lápida
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Decumbit **Ioannes / XTI (Christi)** seruus amen

Lectura dada por HEp 2, 340
APARATO CRÍTICO:
Joannes (Ocaña 1962: 112)

(C hris)ti (CI L II 2 7 840)

TRADUCCIÓN:

Aquí descansa Juan, siervo de Cristo. Amén

Traducción dada por Ocaña 1962: 112
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: HEp 2, 340
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Decumbere para indicar el óbito es inusual y, literariamente, se documenta en autores tardíos. Es este el primer ejemplo de su uso en una inscripción cristiana y equivaldría a requiescit. Es infrecuente colocar el verbo al principio y podría pensarse que el texto estaría encabezado por la expresión in hoc tumulo o similar, perdida al recortar la pieza. Ioannes es raro en Hispania, si bien está documentado. Christi seruus es un caso único en la Península, y amen como conclusión de una fórmula funeraria es nuevo en la Bética.

La abreviatura XTI no es la más usual entre los nomina sacra frente a la corriente de XPI, pero es indudable y producto de la confusión o desconocimiento exacto de este procedimiento de abreviaciones. En cuanto a Ioannes existe documentado dos veces en pizarras de esta misma época.(HEp 2, 340)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: Antes de 1922
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: S. VI o VII (HEp 2, 340)
CRIT. DAT.:
CONTEXTO HALLAZGO:
OBSERVACIONES ARQUEOL.: La lápida sirvió, a principios del siglo XX, como fondo de la lumbre en la casa de Celestino Moreno. Su paradero actual se desconoce (HEp 2, 340)

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: CIL II 2/7, 840 AE 1987, 531 HEp 2, 340 Ruiz Murillo, J. (1922) La Ilustre y Noble villa de Hinojosa del Duque, Jerez de la Frontera, p. 94 Ocaña Torrejón, Juan (1962) Historia de la villa de Pedroche y su comarca, Córdoba, Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes, p. 112, nº 15 Stylow, A.U. (1987) Bieträge zur lateinischen Epigraphik im Norden der provinz Córdoba, , Madrider Mitteilungen, 28, pp. 89-90, nº 63
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES